

# **Musicología en tiempos de distanciamiento. La sistematización de la revista *Tárrega* (1924-1927)**

MANSILLA, Silvina Luz / Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Artes del Espectáculo (IAE) – silman@filo.uba.ar

ORGUEIRA, Mariel / Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Artes del Espectáculo (IAE) – marielorgueira@yahoo.com.ar

CHAVEZ, Manuela / Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Artes del Espectáculo (IAE) – chavezmanuela32@gmail.com

MANSILLA FUENTES, Katherina / Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Artes del Espectáculo (IAE)/ UNSL – mansillakatherina@gmail.com

---

Eje: Artes Musicales - Tipo de trabajo: comunicación

---

Palabras claves: publicaciones periódicas – Argentina – *Tárrega* – indización – preservación digital

## **> Resumen**

Esta comunicación informa sobre aspectos de un trabajo grupal reciente sobre la revista musical *Tárrega*. Con el propósito de hacer disponible en internet los treinta números existentes de esa publicación periódica, que apareció en Buenos Aires entre junio de 1924 y febrero de 1927, la actividad incluyó varias tareas mancomunadas, que se realizaron en línea. A partir del distanciamiento social provocado por la situación sanitaria, se encararon durante 2021 diversas gestiones que culminaron en un aporte bibliohemerográfico consistente en la publicación del libro *Revista Tárrega (1924-1927). Música, artes, guitarra*, de autoría de Silvina Luz Mansilla, y, al mismo tiempo, el lanzamiento de un micrositio web con la fuente primaria completa. En este breve informe se ofrecen algunas reflexiones motivadas en aspectos involucrados en la sistematización.

## **> Introducción**

A partir del abandono progresivo en las humanidades del interés por una historia *total*, a favor de un creciente aprecio por el estudio de lo episódico y de las diferencias, surgieron en el horizonte musicológico nuevas tendencias historiográficas, en las que tuvieron cada vez más cabida los enfoques interdisciplinares. Consideradas anteriormente las publicaciones periódicas como “enciclopedias de lo cotidiano” que, por

registrar fragmentos del presente, solo podían ofrecer imágenes distorsionadas y subjetivas, con la introducción de la llamada Nueva Historia fueron cobrando relevancia sea como fuentes secundarias o bien, como fuentes primarias (De Luca, 2018). Con el avance de la llamada teoría de la recepción primero y del análisis del discurso después, los marcos teórico-metodológicos de la historia musical expandieron sus alcances hacia nuevos intereses, dejando por fuera la historiografía tradicional que consideraba al compositor y las obras como lo central (Casgado, 2017). En Argentina, el estudio de la prensa especializada en música es desde luego un proyecto incompleto. Sin querer en esta instancia ofrecer un reporte minucioso, cabe mencionar que el proyecto RIPM de la Sociedad Internacional de Musicología no ha tenido más que una escasa acogida,<sup>1</sup> constituyendo el Grupo de Trabajo "Música y Periódicos", de la Rama para América Latina y el Caribe de la misma sociedad internacional, un esfuerzo grupal todavía reciente.<sup>2</sup>

En este informe damos cuenta de algunos aspectos técnicos correspondientes a un trabajo grupal realizado en 2021 en torno a la casi centenaria revista musical *Tárrega*. Como se ha mencionado en reuniones científicas anteriores (Mansilla, 2020b; 2021a), *Tárrega* fue mucho más que una revista musical y surgió en la ciudad de Buenos Aires en una época de gran pujanza y dinamismo cultural. Publicada en treinta entregas mensuales aparecidas entre junio de 1924 y febrero de 1927, contiene información con un alto valor documental relacionado con diferentes áreas del quehacer artístico. Atractiva para investigaciones que se enfocan en aspectos sociales y culturales de la historia de la música argentina –y, parafraseando el título del conocido "Diccionario" de Leandro Donozo (2006), de la música *en la Argentina*–, la revista estuvo dirigida desde el número 21 por Carlos Vega. El posteriormente célebre musicólogo argentino –que por entonces era un joven estudiante en plena formación intelectual– legó una colección de la revista de más de las dos terceras partes de los números a la Pontificia Universidad Católica Argentina. La fuente se pudo completar con los números faltantes detectados y adquiridos por Silvina Luz Mansilla en una librería-antiquario. Así, se propuso y avanzó en la digitalización y preparación de los materiales para su publicación en internet, en el afán de que puedan utilizarse en diversas investigaciones.

### *Metodologías, tecnologías y distanciamiento*

Luego de producir dos ponencias publicadas en actas de anteriores jornadas de este Instituto de Artes del Espectáculo (Mansilla, 2020a; 2021a), surgió la posibilidad de ofrecer resultados en formato de libro sobre la investigación referida a *Tárrega*. Una vez decidida la aceptación de la publicación, cuya edición pudo

---

<sup>1</sup> El RIPM es el Repertorio Internacional de la Prensa Musical, una de las cuatro "R" que convocan tareas colectivas de sistematización de fuentes en la *International Musicological Society*. Creado hacia 1986, se trata de un equipo cooperativo de alcance global, si bien su sede física se encuentra en Maryland, Estados Unidos (Cohen, 2006).

<sup>2</sup> Con algunos integrantes de Argentina, el grupo cuenta con cerca de cuarenta miembros coordinados por la musicóloga brasileña Maria Alice Volpe. Puede consultarse el sitio web creado en 2022: <https://www.gtmp-arlac-ims.org/>

canalizarse a través de la institución que posee los derechos de propiedad intelectual de Carlos Vega y el casi único ejemplar de la fuente hemerográfica resguardado en un reservorio (la Hemeroteca de la Universidad Católica Argentina), se vislumbró la oportunidad adicional de concretar un micrositio alojado en el sitio electrónico del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega", de esa universidad.<sup>3</sup>

Dado que la disponibilidad de la publicación fue por mucho tiempo parcial y estuvo limitada a ese único repositorio –con una serie a la que le faltan los primeros siete números–, la acción de reunir ese corpus con el obtenido por Silvina Luz Mansilla se constituyó como el cumplimiento de objetivos largamente anhelados por la musicología local.<sup>4</sup> Así, con el objetivo divulgativo de dar acceso abierto y gratuito, se trabajó en forma grupal gracias a la colaboración de algunos integrantes del proyecto UBACyT "Historias socioculturales del acontecer musical de la Argentina" (programación 2020-2024), radicado en el Instituto de Artes del Espectáculo "Raúl H. Castagnino". Además, con el propósito de sumar esfuerzos para una mejor y mayor difusión científica, se retomaron anteriores emprendimientos inconclusos y,<sup>5</sup> gracias a las tecnologías disponibles actualmente, se completaron algunos aspectos técnicos necesarios para lograr una digitalización y sistematización de la publicación periódica completa.

Aprovechando que el volumen adquirido por Mansilla contiene los primeros dieciocho números de la revista, se procedió primeramente a la fotografía digital de los primeros siete números, ausentes en la serie conservada en la Hemeroteca UCA.<sup>6</sup> Luego, visto el deterioro y en parte, la expresa rotura de algunas páginas de esa serie, se procedió a la verificación de las fotografías con el objeto de salvar aquellas páginas faltantes empleando el segundo ejemplar disponible.

El trabajo revestía, desde el punto de la conservación, una cierta urgencia. No solo se trata de una publicación casi centenaria, sino que, además, las características de los papeles que se combinaron en algunos números, dispares en ciertos casos, sumadas al tipo de tinta, tipografía y grado de antigüedad, hacen que la fuente –como es lógico– no tenga una perfecta legibilidad. La encuadernación en gruesos volúmenes tapa dura, además, no constituye una ventaja para su preservación por tratarse de materiales que contienen ácido y que yuxtaponen cartulina, papel ilustración y otros materiales hoy considerados incompatibles entre sí.

---

<sup>3</sup> Véase [iimcv.org](http://iimcv.org) y también [http://iimcv.org/archivos\\_externos/revista\\_tarrega/index.html](http://iimcv.org/archivos_externos/revista_tarrega/index.html)

<sup>4</sup> Sobre la problemática de la localización y la conservación de la prensa musical en la Argentina, véase la alocución de Melanie Plesch (2022) en la presentación del libro *Revista Tárrega*, de Mansilla, realizada en el V Congreso ARLAC-IMS.

<sup>5</sup> Trabajos muy anteriores sobre esta revista involucraron a Juan Buhler y Silvina Luz Mansilla, en el proyecto UBACyT F-831 "Música y prensa periódica en Argentina", de la programación 2006-2009.

<sup>6</sup> Se prefirió el registro mediante fotografía digital antes que el escaneo, dada la fragilidad de la fuente.

### *Algo sobre la experiencia de la sistematización*

Mariel Orgueira considera que el contenido de *Tárrega* puede ser útil y apreciado por quienes estudian el devenir musical de la Argentina. En su trabajo de indización de los primeros quince números, le llamó la atención el cambio en los aspectos gráficos que se observan a partir del número 7, que pasa de una tapa con motivos americanistas con la presencia de una ejecutante de siku a otra bien diferente, en colores, con iconografía de raíz grecolatina y la presencia de una lira. También, señala el cambio en el título que devino de *Revista Musical Ilustrada Tárrega*, a otro que, a partir del número 7, fue *Tárrega. Revista Ilustrada Musical, Literaria, Artística, Social*. Sobre el contenido, la revista refleja una situación social y cultural pujante con una cantidad notable de menciones a conservatorios, profesores y divulgación de clases de música. Según su perspectiva, desde el número 7 la inclusión de la palabra "social" en el título se concatena con un notable incremento de fotografías de conciertos y de profesores con sus estudiantes; asimismo, la incorporación de una página central con fotos de niños en primer plano coloca a la publicación cercana a las revistas de interés general, con su página de "sociales".



Figura 1. Algunas tapas de la revista *Tárrega* a lo largo de su aparición

La experiencia de Manuela Chavez con el trabajo hemerográfico en solitario y en distanciamiento resultó interesante y placentera. Acometió la tarea de recorrer y sistematizar la publicación, sin olvidar su interés académico hacia las mujeres músicas (intérpretes, compositoras, pedagogas) durante la primera mitad del siglo XX argentino.<sup>7</sup> El trabajo exploratorio con la revista y sus quince últimos números ha constituido una experiencia válida y de aprendizaje para la observación de aspectos que llaman la atención desde una perspectiva de género.<sup>8</sup> Algunas preguntas de investigación, que quedan abiertas, le surgieron de esta experiencia de inmersión heurística. La presencia femenina es interesante en *Tárrega*: desde referencias a egresadas de conservatorios a menciones a guitarristas consagradas de la época, como María Luisa Anido. También ocupan un lugar importante –aunque no tanto como el de los intérpretes varones– otras personalidades femeninas entre las que puede mencionarse a María Angélica Funes, María Pascual Navas, Irma Haydée Perazzo [Figura 2], Celia Rodríguez Boque, Ana S. de Cabrera, entre otras. La publicidad de la guitarra con la presencia femenina también es un rasgo llamativo en *Tárrega*.

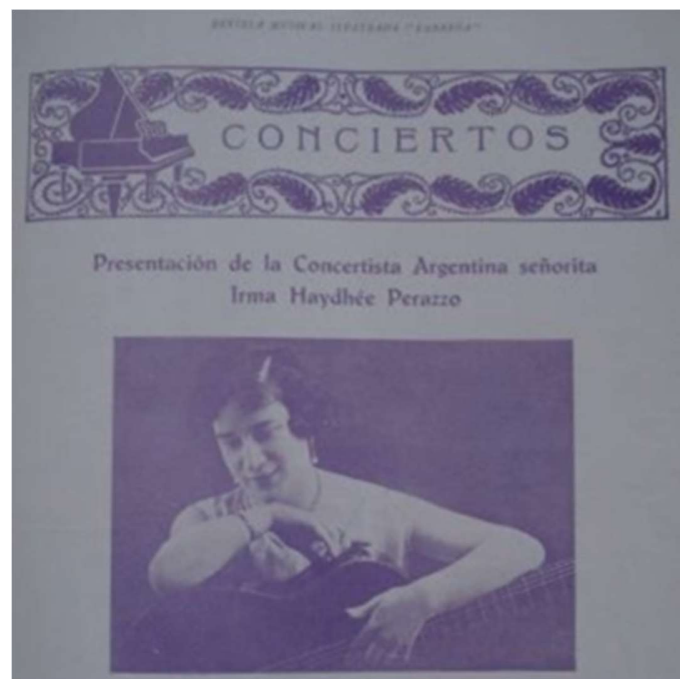


Figura 2. Fragmento de la sección "Conciertos", *Tárrega*, Año III, núm. 26, septiembre de 1926

<sup>7</sup> Algo de su trabajo sobre prensa y música, basado en la revista *El Hogar*, puede leerse en Chavez (2020).

<sup>8</sup> La presencia femenina no se limita al ámbito musical, ya que también hay una fuerte mención en áreas como poesía, artes visuales y temas generales, lo que la vuelve atractiva no solo para el estudio musicológico.

### > **A modo de cierre**

Esta comunicación finaliza con consideraciones de Katherina Mansilla Fuentes sobre el libro dedicado a la revista *Tárrega*, ya que su tarea en este proyecto consistió en ofrecer, a partir de una lectura general de los resultados, algunas sugerencias sobre cuestiones metodológicas relacionadas con el estilo de escritura y otros aspectos formales del texto final. Mansilla Fuentes menciona que la corrección del texto, un ejercicio que intenta dilucidar qué pensó el o la escritor/a en el momento de la redacción, fue seguida de una sensación de estar frente a un libro que guarda múltiples voces, algunas de diverso origen, en su interior. Destaca que el paso de investigación académica a libro ha resultado transparente y accesible y que poder asomarse al interior de un trabajo de estas dimensiones, con un tratamiento cuidado en sus distintas aristas no deja de ser una instancia de aprendizaje y formación indispensable para entender distintos procesos de la investigación y su divulgación. Por una parte: cómo se elabora, estructura y sintetiza una investigación que pasa por lo histórico, lo técnico, lo estético-filosófico, lo biográfico, lo musical y lo documental desde una mirada cultural y social sobre un fenómeno determinado, que en este caso es la revista *Tárrega*; por otra parte: cómo se transforma una investigación académica en un libro. Concluye que este aporte permite ver la trascendencia de la revista *Tárrega* como objeto de estudio y como lente a través del cual poder observar un fragmento de nuestra historia y valorarlo.

## Bibliografía

- Bühler, J. y Mansilla, S. L. (2021). Referencias musicales contenidas en la revista *Tárrega*. En línea: [http://iimcv.org/archivos\\_externos/revista\\_tarrega/files/Referencias.pdf](http://iimcv.org/archivos_externos/revista_tarrega/files/Referencias.pdf) (Consulta: 16-05-2022).
- Cascudo, T. (2017). Introduction. En Cascudo, T. (ed.). *Music, Criticism & Politics. Nineteenth-Century Music Criticism*, Vol 3. pp. IX-XXIV. Turnhout, Brepols.
- Chavez, M. (2020). La actividad de Brígida Frías como musicógrafa: sus columnas en *El Hogar*. En *Actas de las IV Jornadas del Instituto de Artes del Espectáculo "Raúl H. Castagnino"*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. En línea: <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JIIAE/IAE2020/paper/viewFile/5266/3132> (Consulta: 13-05-2022).
- \_\_\_\_\_. (2021). Revista *Tárrega*. Indización números 16 al 30. En línea: [http://iimcv.org/archivos\\_externos/revista\\_tarrega/files/Indizacion02.pdf](http://iimcv.org/archivos_externos/revista_tarrega/files/Indizacion02.pdf) (Consulta: 16-05-2022).
- Cohen, R. (2005). Introduction. RIPM: The First Twenty-Five Years (1981-2006), *Periodica Musica*, núm. 10/11. RIPM, pp. 1-2.
- De Luca, T. (2018). História dos, nos e por meio dos periódicos. En Basanezzi Pinsky, C. (org.). *Fontes históricas*. 3ª ed., pp. 111-153. São Pablo, Contexto.
- Donozo, L. (2006). *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en la Argentina)*. Buenos Aires, Gourmet Musical.
- Mansilla, S. L. (2009). *Tárrega*. En Donozo, L. *Guía de revistas de música de la Argentina (1829-2007)*, pp. 161-162. Buenos Aires, Gourmet Musical.
- \_\_\_\_\_. (2010a). El discurso periodístico de Gastón Talamón en torno al 'nacionalismo musical argentino'. Dos escritos publicados en la revista *Tárrega*, *Huellas. Búsquedas en Artes y Diseño*, núm. 7. Mendoza, Facultad de Artes y Diseño, Universidad Nacional de Cuyo, pp. 67-74.
- \_\_\_\_\_. (2010b), *Armonía* (1904) y *Tárrega* (1924-1927). Una exploración y puesta en valor de la música contenida en dos revistas porteñas. Conferencia inédita en "Hablar de Música", muestra de publicaciones periódicas sobre música. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, Auditorio "Jorge Luis Borges".
- \_\_\_\_\_. (2020a). La revista *Tárrega* en 1924. Historias socioculturales del acontecer musical de la Argentina. En *Actas de las IV Jornadas de Investigación del Instituto de Artes del Espectáculo*. En línea: <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JIIAE/IAE2020/paper/viewFile/5172/3046> (Consulta: 15-03-2021).
- \_\_\_\_\_. (2020b). Indigenismo y música en dos artículos de la revista *Tárrega* (1924). La construcción de un discurso americanista desde Argentina, ponencia leída en *Jornadas de Investigación en Música Latinoamericana. Cuarta Edición*. Foz de Iguazú (Brasil), Universidad Federal de Integración Latinoamericana.
- \_\_\_\_\_. (2021a). Los comercios de música en Buenos Aires hacia mediados de la década de 1920. Una aproximación según la revista *Tárrega*. En *Actas de las Quintas Jornadas de Investigación del IAE*. Instituto de Artes del Espectáculo, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. En línea: <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JIIAE/IAE2021/paper/viewFile/5604/3448> (Consulta: 15-05-2022)
- \_\_\_\_\_. (2021b) *Revista Tárrega (1924-1927). Música, guitarra, artes*. Buenos Aires, EDUCA / Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega".
- Musri, F. G. (2021). Prólogo. La hemerografía musical en la mira musicológica. En Mansilla, S.L. *Revista Tárrega (1924-1927). Música, guitarra, artes*, pp. 13-15. Buenos Aires, EDUCA / Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega".

Orgueira, M. (2021). Revista *Tárrega*. Indización números 01 al 15. En línea: [http://iimcv.org/archivos\\_externos/revista\\_tarrega/files/Indizacion01.pdf](http://iimcv.org/archivos_externos/revista_tarrega/files/Indizacion01.pdf) (Consulta: 16-05-2022).

Plesch, M. (2022). Presentación del libro *Revista Tárrega (1924-1927). Música, artes, guitarra*. En AAVV. *Actas virtuales / Anais virtuais. V Congreso de la Asociación Regional para América Latina y el Caribe de la Sociedad Internacional de Musicología (ARLAC/IMS)*. Universidad Internacional de Andalucía, 20 de abril. En línea: [https://www.youtube.com/watch?v=K9xFHE3\\_M78&list=PLNmFk3O6-wlFTP7IGM-vE0v2cwrWxKLfq&index=1&t=1023s](https://www.youtube.com/watch?v=K9xFHE3_M78&list=PLNmFk3O6-wlFTP7IGM-vE0v2cwrWxKLfq&index=1&t=1023s) (Consulta: 11-05-2022).